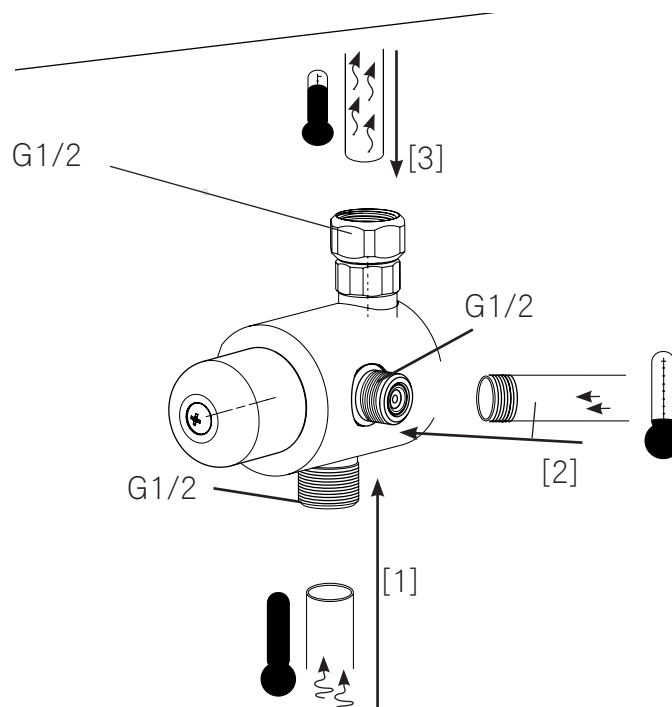


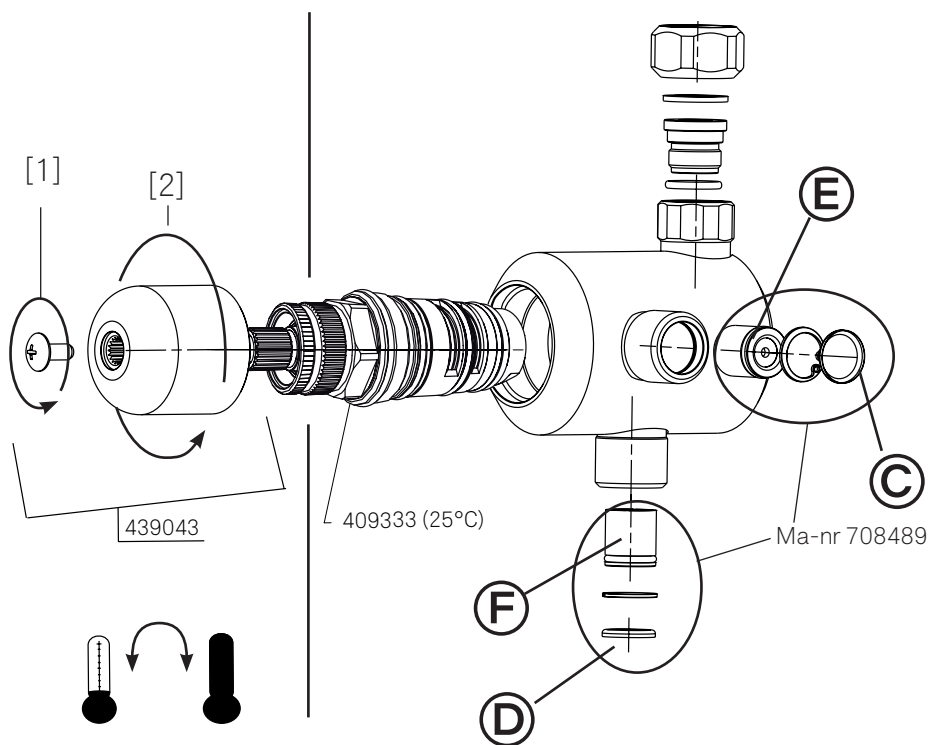
Mora Cera Minitermostat med kallvattengenomsläpp



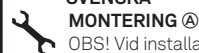
Denna produkt är anpassad till
Branschregler SÄKER Vatteninstallation.
Mora Armatur garanterar produktens
funktion om branschreglerna och
produktens monteringsansvisning följs.



B



SVENSKA



MONTERING A

OBS! Vid installation måste ledningarna fram till blandaren rensas innan den monteras. Utför i ordning [1] - [3]. Blandaren är kalibrerad till 38°C (430101) och 25°C (430103). Om annan temperatur önskas se **INSTÄLLNINGAR** och **Ändring av temperatur**.

INSTÄLLNINGAR

Ändring av temperatur: ⓑ Lossa skruven ett par varv. Dra ratten utåt. Justera ratten till önskad temperatur. Skruva in skruven igen. Se [1] - [2].

FELSÖKNING

Blandaren ger bara kallt/varmt vatten: Blandaren är felaktigt ansluten. Det varma vattnet skall anslutas på blandarens anslutningsnippel märkt "H".

Blandaren ger för lite vatten. Rengör inloppsilarna. Stäng av vattnet. Demontera anslutningsrören och rengör silarna. Ⓒ Ⓓ

SERVICE

Byte av backventil vid inlopp kallvatten: Ⓔ Stäng av vattnet. Demontera anslutningsrören och avlägsna silen. Byt backventilen Ma-nr 139465.

Byte av backventil vid inlopp varmvatten: Ⓔ Demontera blandningsventil. Byt backventilen Ma-nr 139465.

ÖVRIGT

Vid risk för frost: (tex vid uppvärmt fritidshus) Vattnet skall tömmas ur ledningen och blandaren. Demontera blandaren.

Mora Cera

DANSK

 MONTERING Ⓐ

Inden montering af termostaten skal rørledningerne skylles rene. Følg herefter punkt 1 til 3. Termostaten er forindstillet til 38°C (430101) og 25°C (430103). Ønskes en anden temperatur se TEMPERATURINDSTILLING.

TEMPERATURINDSTILLING: Ⓑ

Ønskes en anden temperatur, løsnes skruen på grebet [1] og grebet [2] drejes til den ønskede temperatur opnået, herefter tilspændes skruen igen.

FEJLSØGNING (SERVICE)

Termostaten giver kun koldt eller varmt vand og temperaturen kan ikke reguleres 1. Kontroller at varmt/koldt vand er tilsluttet korrekt. Det varme vand skal tilsluttes tilgangen mærket med H.

2. Kontroller eventuelt kontraventilerne. Ma-nr 139465. © Ⓓ

3. Kontroller at snavsfiltrene er rene. Ⓔ Ⓕ

ÖVRIGT

Ved frostrisiko: (eksempelvis uopvarmet rum/bolig) skal armaturet tømmes for vand.

FRANÇAIS

 MONTAGE Ⓐ

N.B. Pour une nouvelle installation, les canalisations allant au mélangeur doivent être correctement rincées avant le montage. Effectuer dans l'ordre [1] - [3]. Le mélangeur est calibré à 38°C (430101), 25°C (430103). Pour avoir une autre température, voir **RÉGLAGES** et **Modification de la température**.

RÉGLAGES

Modification de la température : Ⓑ Desserrer la vis de quelques tours. Retirer légèrement le bouton rotatif. Régler le bouton sur la température souhaitée. Resserrer la vis. Voir [1] - [2].

RECHERCHE DE PANNES

Le mélangeur ne donne que de l'eau froide/chaude : Le mélangeur n'est pas branché correctement. L'eau chaude doit être branchée au raccord repéré « H » sur le mélangeur.

Debit insuffisant: Nettoyez les tuyaux. Coupez l'alimentation d'eau. Démontez les connections et nettoyez les tuyaux d'alimentation. © Ⓓ

SERVICE

Remplacement de la vanne anti-retour à l'arrivée d'eau froide : Ⓑ Couper l'eau. Démontez les tuyaux de raccordement et retirez la crépine. Remplacez la vanne anti-retour Ma-nr 139465.

Remplacement de la vanne anti-retour à l'arrivée d'eau chaude : Ⓔ Démontez la vanne de mélange. Remplacez la vanne anti-retour Ma-nr 139465.

DIVERS

En cas de risque de gel : (par exemple pour une maison de campagne non chauffée) L'eau doit être vidée de la canalisation et du mélangeur. Démontez le mélangeur.

NEDERLANDS

 MONTEREN Ⓐ

Let op, wanneer u een nieuwe thermostaat installeert, dient u eerst de leidingen van de mengkraan schoon te spoelen. Voer stap [1] tot [3] uit. De mengkraan is op 38°C (430101), 25°C (430103) afgesteld. Zie **INSTELLINGEN** en **Temperatuur wijzigen** als u een andere temperatuur wenst.

INSTELLINGEN

Temperatuur wijzigen: Ⓑ Draai de schroef enkele slagen los. Trek de draaiknop uit. Zet de draaiknop op de gewenste temperatuur. Draai de schroef weer vast. Zie stap [1] en [2].

STORINGZOEKEN

Er komt alleen koud of warm water uit de kraan: De mengkraan is verkeerd aangesloten. Het warme water moet worden aangesloten op de met een "H" gemarkeerde nippel.

Onvoldoende debiet: Maak de toevoerleidingen schoon. Draai de watertoevoer dicht. Demonteer de verbingsleidingen en maak de toevoer schoon. © Ⓓ

SERVICE

Terugslagklep vervangen bij aansluitpunt voor koud water: Ⓑ Sluit de watertoevoer af. Maak de toevoerbuizen los en verwijder de zeef. Vervang de terugslagklep Ma-nr. 139465.

Terugslagklep vervangen bij aansluitpunt voor warm water: Ⓔ Demonteer de mengklep. Vervang de terugslagklep Ma-nr. 139465.

DIVERSE

Bij vorstgevaar (bijvoorbeeld in onverwarme garages): Laat het water uit de leiding en de mengkraan weglopen. Demonteer de mengkraan.

ENGLISH

 INSTALLATION Ⓐ

NOTE! In new installations, pipes need to be flushed up until the mixer before the mixer can be fitted. Carry out in the order [1] - [3]. The mixer is calibrated to 38°C (430101) and 25°C (430103). If a different temperature is required see **SETTINGS** and **Changing the temperature**.

SETTINGS

Changing the temperature: Ⓑ Loosen the screw a couple of turns. Pull out the tap. Adjusted the tap to the required temperature. Tighten the screw. See [1] - [2].

TROUBLE SHOOTING

Only cold/hot water is coming from the mixer: The mixer is wrongly connected. The hot water should be connected to the mixer's connection nipple marked "H".

Insufficient water flow: Clean the inlets. Turn off the water supply. Dismount the connection pipes and clean the inlets. © Ⓓ

SERVICE

Replacement of non-return valve at inlet of cold water: Ⓑ Turn off the cold water. Dismantle the connection pipes and remove the filter. Replace the non-return valve Ma-No 139465.

Replacement of non-return valve at inlet of hot water: Ⓔ Dismantle the mixer valve. Replace the non-return valve Ma-No 139465.

MISCELLANEOUS

When there is risk of freezing: (e.g. at unheated holiday homes) the water should be emptied out of the pipes and mixer. Dismantle the mixer.

DEUTSCH

 MONTAGE Ⓐ

Bitte beachten! Vor der Montage müssen die zum Mischer führenden Leitungen sauber gespült werden. Gehen Sie in der Reihenfolge [1] - [3] vor. Der Mischer ist für 38°C (430101) und 25°C (430103) kalibriert. Für Einstellen einer anderen Temperatur siehe **EINSTELLUNGEN** (Änderung der Temperatur).

EINSTELLUNGEN

Änderung der Temperatur: Ⓑ Schraube um einige Umdrehungen lösen. Drehknopf nach außen ziehen. Gewünschte Temperatur einstellen. Schraube wieder einschrauben (siehe Schritte [1] - [2]).

FEHLERSUCHE

Der Mischer liefert nur Kaltwasser: Falscher Anschluss. Das Warmwasser ist an Anschlussnippel H anzuschließen!

Durchflußmenge zu klein: Die Schmutzfangsiebe reinigen. Die Wasserzufuhr schließen. Die Anschlußrohre demontieren und die Siebe reinigen. © Ⓓ

SERVICE

Austausch des Rückschlagventils am Kaltwassereinlauf: Ⓑ Wasserleitung schließen. Anschlussrohr demontieren und Sieb entfernen. Rückschlagventil Ma-Nr. 139465 austauschen.

Austausch des Rückschlagventils am Warmwassereinlauf: Ⓔ Mischventil demontieren. Rückschlagventil Ma-Nr. 139465 austauschen.

SONSTIGES

Bei Frostgefahr (z. B. in einem ungeheizten Sommerhaus): Wasser aus Leitungen und Mischer ablassen. Mischer abmontieren.

SOUMEKSI

 ASENNUS Ⓐ

HUOMIO! Uudessa asennuksessa täytyy sekoittajaan tulevat putket huuhdella puh-taiksi ennen asennusta. Työjärjestys [1] - [3]. Sekoittaja on kalibroitu lämpötilalle 38°C (430101), 25°C (430103). Haluttaessa muita lämpötiloja ks. SÄÄDÖT ja lämpötilan muutos.

SÄÄDÖT

Lämpötilan muutos: Ⓑ Löysää ruuvia pari kierrosta. Vedä kiertonuppi irti. Säädä kiertonuppi halutulle lämpötilalle. Ruuvaa ruuvi takaisin kiinni. Ks. [1] - [2].

VIANETSINTÄ

Sekoittajasta tulee vain kylmää/kuumaa vettä: sekoittaja liitetty väärin. Kuuma vesi tulee liittää sekoittajan liittimeen, jossa on merkintä "H".

Sekoitin antaa liian vähän vettä: Puhdista suotimet. Sulje tulovedet. Irroita tuloputket ja puhdista suotimet. © Ⓓ

HUOLTO

Kylmän veden tuloputken takaiskuventtiilin vaihto: Ⓑ Sulje vedentulo. Irrota liitinputki ja poista suodatin. Vaihda takaiskuventtiili Ma-nr 139465

Kuuman veden tuloputken takaiskuventtiilin vaihto: Ⓔ Irrota sekoittajaventtiili. Vaihda takaiskuventtiili Ma-nr 139465.

MUUTA

Jäätymisen uhatessa (esim. lämmittämättömässä vapaa-ajanasunnossa) Putket ja sekoittaja täytyy tyhjentää vedestä. Irrota sekoittaja.